

Mrk

Chapter 6

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

- 1 καὶ ἐξῆλθεν ἐκεῖθεν, καὶ ἔρχεται εἰς τὴν πατρίδα αὐτοῦ; καὶ
그리고 떠났다 거기에서, 그리고 온다 -으로 -그 고향 그의; 그리고
[G2532](#) [G1831](#) [G1564](#) [G2532](#) [G2064](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3968](#) [G0846](#) [G2532](#)
- ἀκολουθοῦσιν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.
따른다 그를 -그 제자들이 그의.
[G0190](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#)

예수께서 거기를 떠나사 고향으로 가시니 제자들도 좃으니라

- 2 καὶ γενομένου σαββάτου, ἤρξατο διδάσκειν ἐν τῇ συναγωγῇ; καὶ οἱ
그리고 되니 안식일이, 시작했다 가르치기를 -에서 -그 회당에서; 그리고 -그
[G2532](#) [G1096](#) [G4521](#) [G0756](#) [G1321](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4864](#) [G2532](#) [G3588](#)
- πολλοὶ ἀκούοντες ἐξεπλήσσοντο, λέγοντες, Πόθεν τούτῳ ταῦτα, καὶ τίς
많은-자들이 듣는 놀람을-금치-못했다, 말하며, 어디서 이에게 이것들이, 그리고 무엇이
[G4183](#) [G0191](#) [G1605](#) [G3004](#) [G4159](#) [G3778](#) [G3778](#) [G2532](#) [G5101](#)
- ἡ σοφία ἡ δοθεῖσα τούτῳ, καὶ αἱ δυνάμεις, τοιαῦται διὰ τῶν
-그 지혜가 -그 주어진 이에게, 그리고 -그 능력들이, 이러한 -을-통해 -그
[G3588](#) [G4678](#) [G3588](#) [G1325](#) [G3778](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1411](#) [G5108](#) [G1223](#) [G3588](#)
- χειρῶν αὐτοῦ γινόμεναι?
손들 그의 일어나는?
[G5495](#) [G0846](#) [G1096](#)

안식일이 되어 회당에서 가르치시니 많은 사람이 듣고 놀라 가로되 이 사람이 어디서 이런 것을 얻었느냐 이 사람의 받은 지혜와 그 손으로 이루어지는 이런 권능이 어찌됨이뇨

- 3 οὐχ οὗτός ἐστιν ὁ τέκτων? ὁ υἱὸς τῆς Μαρίας, καὶ ἀδελφὸς
-아니냐 이 이다 -그 목수? -그 아들 -의 마리아의, 그리고 형제
[G3756](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5045](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G3137](#) [G2532](#) [G0080](#)
- Ἰακώβου καὶ Ἰωσήφου καὶ Ἰούδα καὶ Σίμωνος? καὶ οὐκ εἰσὶν αἱ
야고보와 그리고 요세와 그리고 유다와 그리고 시몬의? 그리고 -아니냐 있다 -그
[G2385](#) [G2532](#) [G2500](#) [G2532](#) [G2455](#) [G2532](#) [G4613](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1510](#) [G3588](#)
- ἀδελφαὶ αὐτοῦ ὧδε πρὸς ἡμᾶς? καὶ ἐσκανδαλίζοντο ἐν αὐτῷ.
자매들이 그의 여기에 -에게 우리에게? 그리고 넘어졌다 -에서 그에게.
[G0079](#) [G0846](#) [G5602](#) [G4314](#) [G1473](#) [G2532](#) [G4624](#) [G1722](#) [G0846](#)

이 사람이 마리아의 아들 목수가 아니냐 야고보와 요세와 유다와 시몬의 형제가 아니냐 그 누이들이 우리와 함께 여기 있지 아니하냐 하고 예수를 배척한지라

4 καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, ὅτι Οὐκ ἔστιν προφήτης ἄτιμος,
 그리고 말씀하셨다 그들에게 -그 예수께서, -라고 -아니다 있다 예언자가 멸시당함이,
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3754](#) [G3756](#) [G1510](#) [G4396](#) [G0820](#)

εἰ μὴ ἐν τῇ πατρίδι αὐτοῦ, καὶ ἐν τοῖς συγγενεῦσιν αὐτοῦ,
 -외에는 -아닌 -에서 -그 고향 그의, 그리고 -에서 -그 친족들 그의,
[G1487](#) [G3361](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3968](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4773](#) [G0846](#)

καὶ ἐν τῇ οἰκίᾳ αὐτοῦ.
 그리고 -에서 -그 집 그의.
[G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3614](#) [G0846](#)

| 예수께서 저희에게 이르시되 선지자가 자기 고향과 자기 친척과 자기 집 외에서는 존경을 받지 않음이 없느니라 하시며

5 καὶ οὐκ ἐδύνατο ἐκεῖ ποιῆσαι οὐδεμίαν δύναμιν, εἰ μὴ ὀλίγοις
 그리고 -않았다 할-수- 거기에서 행하시다 어떤 능력을, -외에는 -말고 뿜
[G2532](#) [G3756](#) [G1410](#) [G1563](#) [G4160](#) [G3762](#) [G1411](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3641](#)

ἀρρώστοις, ἐπιθεὶς τὰς χεῖρας, ἐθεράπευσεν.
 병자들에게, 엮어서 -그 손들을, 고치셨다.
[G0732](#) [G2007](#) [G3588](#) [G5495](#) [G2323](#)

| 거기서는 아무 권능도 행하실 수 없어 다만 소수의 병인에게 안수하여 고치실 뿐이었고

6 καὶ ἐθαύμαζεν διὰ τὴν ἀπιστίαν αὐτῶν. Καὶ περιῆγεν τὰς κώμας
 그리고 놀라셨다 -때문에 -그 불신 그들의. 그리고 돌아다니셨다 -그 마을들을
[G2532](#) [G2296](#) [G1223](#) [G3588](#) [G0570](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4013](#) [G3588](#) [G2968](#)

κύκλῳ, διδάσκων.
 주변에, 가르치며.
[G2945](#) [G1321](#)

| 저희의 믿지 않음을 이상히 여기셨더라 이에 모든 촌에 두루 다니시며 가르치시더라

7 Καὶ προσκαλεῖται τοὺς δώδεκα, καὶ ἤρξατο αὐτοὺς ἀποστέλλειν δύο δύο,
 그리고 부르신다 -그 열둘을, 그리고 시작하셨다 그들을 보내기를 둘 둘씩,
[G2532](#) [G4341](#) [G3588](#) [G1427](#) [G2532](#) [G0756](#) [G0846](#) [G0649](#) [G1417](#) [G1417](#)

καὶ ἐδίδου αὐτοῖς ἐξουσίαν τῶν πνευμάτων τῶν ἀκαθάρτων.
 그리고 주셨다 그들에게 권세를 -의 영들 -그 부정한.
[G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G1849](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G0169](#)

| 열두 제자를 부르사 둘씩 둘씩 보내시며 더러운 귀신을 제어하는 권세를 주시고

8 καὶ παρήγγειλεν αὐτοῖς ἵνα μηδὲν αἴρωσιν εἰς ὄδον, εἰ μὴ
 그리고 명하셨다 그들에게 -하도록 아무것도 가져가지-말게 -으로 길, -외에는 -말고
[G2532](#) [G3853](#) [G0846](#) [G2443](#) [G3367](#) [G0142](#) [G1519](#) [G3598](#) [G1487](#) [G3361](#)

ράβδον μόνον; μὴ ἄρτον, μὴ πήραν, μὴ εἰς τὴν ζώνην χαλκόν;
 지팡이 만; -말고 빵, -말고 주머니, -말고 -에 -그 띠 동전을;
[G4464](#) [G3440](#) [G3361](#) [G0740](#) [G3361](#) [G4082](#) [G3361](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2223](#) [G5475](#)

| 명하시되 여행을 위하여 지팡이 외에는 양식이나 주머니나 전대의 돈이나 아무 것도 가지지 말며

9 ἀλλὰ ὑποδεδεμένους σανδάλια, καὶ μὴ ἐνδύσησθε δύο χιτῶνας.
 오히려 신은 샌들을, 그리고 -말고 입으라 두 속옷을.
[G0235](#) [G5265](#) [G4547](#) [G2532](#) [G3361](#) [G1746](#) [G1417](#) [G5509](#)

| 신만 신고 두 벌 옷도 입지 말라 하시고

10 καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς, Ὅπου ἐὰν εἰσέλθητε εἰς οἰκίαν, ἐκεῖ μένετε ἕως
 그리고 말씀하셨다 그들에게, 어디서든 -라면 들어가면 -으로 집, 거기에 머물라 -까지
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3699](#) [G1437](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3614](#) [G1563](#) [G3306](#) [G2193](#)
 ἂν ἐξέλθητε ἐκεῖθεν.
 -필 떠날 거기에서.
[G0302](#) [G1831](#) [G1564](#)

또 가라사대 어디서든지 뉘 집에 들어가거든 그 곳을 떠나기까지 거기 유하라

11 καὶ ὅς ἂν τόπος μὴ δέξεται ὑμᾶς, μηδὲ ἀκούσωσιν ὑμῶν,
 그리고 어떤 -필 곳이 -하지-않으면 영접하지 너희를, -도-않고 듣지-않으면 너희를,
[G2532](#) [G3739](#) [G0302](#) [G5117](#) [G3361](#) [G1209](#) [G4771](#) [G3366](#) [G0191](#) [G4771](#)
 ἐκπορευόμενοι ἐκεῖθεν, ἐκτινάξατε τὸν χοῦν τὸν ὑποκάτω τῶν ποδῶν ὑμῶν,
 떠나며 거기에서, 털어라 -그 먼지를 -그 아래의 -의 발 너희의,
[G1607](#) [G1564](#) [G1621](#) [G3588](#) [G5522](#) [G3588](#) [G5270](#) [G3588](#) [G4228](#) [G4771](#)
 εἰς μαρτύριον αὐτοῖς. <Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἀνεκτότερον ἔσται Σοδόμοις ἢ
 -으로 증거로 그들에게. 진실로 말한다 너희에게, 더-견딜-만하리라 되리라 소돔에게 또는
[G1519](#) [G3142](#) [G0846](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G0414](#) [G1510](#) [G4670](#) [G2228](#)
 Γομόρροις ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως, ἢ τῆ πόλει ἐκείνῃ>.
 고모라에게 -에 날 심판의, -보다 -그 도시 그에게.
[G1116](#) [G1722](#) [G2250](#) [G2920](#) [G2228](#) [G3588](#) [G4172](#) [G1565](#)

어느 곳에서든지 너희를 영접지 아니하고 너희 말을 듣지도 아니하거든 거기서 나갈 때에 발 아래 먼지를 떨어버려 저희에게 증거를 삼으라 하시니

12 Καὶ ἐξελθόντες, ἐκήρυξαν ἵνα μετανοῶσιν.
 그리고 나가서, 선포했다 -하도록 회개하도록.
[G2532](#) [G1831](#) [G2784](#) [G2443](#) [G3340](#)

제자들이 나가서 회개하라 전파하고

13 καὶ δαιμόνια πολλὰ ἐξέβαλλον, καὶ ἤλειφον ἐλαίῳ πολλοὺς ἀρρώστους
 그리고 귀신들을 많이 쫓아냈다, 그리고 발랐다 기름으로 많은 병자들을
[G2532](#) [G1140](#) [G4183](#) [G1544](#) [G2532](#) [G0218](#) [G1637](#) [G4183](#) [G0732](#)
 καὶ ἐθεράπευον.
 그리고 고쳤다.
[G2532](#) [G2323](#)

많은 귀신을 쫓아내며 많은 병인에게 기름을 발라 고치더라

14 Καὶ ἤκουσεν ὁ βασιλεὺς Ἡρώδης; φανερόν γὰρ ἐγένετο τὸ ὄνομα
 그리고 들었다 -그 왕이 헤롯; 드러났다 왜냐하면 되었다 -그 이름이
[G2532](#) [G0191](#) [G3588](#) [G0935](#) [G2264](#) [G5318](#) [G1063](#) [G1096](#) [G3588](#) [G3686](#)
 αὐτοῦ. καὶ ἔλεγον, ὅτι Ἰωάννης ὁ Βαπτίζων ἐγήγερται ἐκ νεκρῶν,
 그의. 그리고 말하고-있었다, -라고 요한이 -그 세례주던-자가 일어났다 -에서 죽은-자들,
[G0846](#) [G2532](#) [G3004](#) [G3754](#) [G2491](#) [G3588](#) [G0907](#) [G1453](#) [G1537](#) [G3498](#)
 καὶ διὰ τοῦτο ἐνεργοῦσιν αἱ δυνάμεις ἐν αὐτῷ.
 그리고 -때문에 이것 역사한다 -그 능력들이 -에서 그에게.
[G2532](#) [G1223](#) [G3778](#) [G1754](#) [G3588](#) [G1411](#) [G1722](#) [G0846](#)

이에 예수의 이름이 드러난지라 헤롯 왕이 듣고 가로되 이는 침례 요한이 죽은 자 가운데서 살아났도다 그러므로 이런 능력이 그 속에서 운동하느니라 하고

15 ἄλλοι δὲ ἔλεγον, ὅτι Ἡλίας ἐστίν; ἄλλοι δὲ ἔλεγον,
 다른-자들은 그러나 말하고-있었다, -라고 엘리야이다 이다; 다른-자들은 그러나 말하고-있었다,
[G0243](#) [G1161](#) [G3004](#) [G3754](#) [G2243](#) [G1510](#) [G0243](#) [G1161](#) [G3004](#)
 ὅτι προφήτης, ὡς εἷς τῶν προφητῶν.
 -라고 예언자다, 같은 하나 -의 예언자들의.
[G3754](#) [G4396](#) [G5613](#) [G1520](#) [G3588](#) [G4396](#)

어떤 이는 이가 엘리야라 하고 또 어떤이는 이가 선지자니 옛 선지자 중의 하나와 같다 하되

16 ἀκούσας δὲ, ὁ Ἡρώδης ἔλεγεν, Ὅν ἐγὼ ἀπεκεφάλισα, Ἰωάννην-- οὗτος
 들은 그러나, -그 헤롯이 말했다, -자를 내가 목-베었다, 요한을- 이가
[G0191](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2264](#) [G3004](#) [G3739](#) [G1473](#) [G0607](#) [G2491](#) [G3778](#)
 ἠγέρθη!
 일어났다!
[G1453](#)

헤롯은 듣고 가로되 내가 목 베인 요한 그가 살아났다 하더라

17 Αὐτὸς γὰρ ὁ Ἡρώδης, ἀποστείλας, ἐκράτησεν τὸν Ἰωάννην, καὶ
 그 왜냐하면 -그 헤롯이, 보내서, 잡았다 -그 요한을, 그리고
[G0846](#) [G1063](#) [G3588](#) [G2264](#) [G0649](#) [G2902](#) [G3588](#) [G2491](#) [G2532](#)
 ἔδωκεν αὐτὸν ἐν φυλακῇ, διὰ Ἡρωδιάδα, τὴν γυναῖκα Φιλίππου τοῦ
 묶었다 그를 -에 감옥에, -때문에 헤로디아, -그 아내 빌립보의 -그
[G1210](#) [G0846](#) [G1722](#) [G5438](#) [G1223](#) [G2266](#) [G3588](#) [G1135](#) [G5376](#) [G3588](#)
 ἀδελφοῦ αὐτοῦ, ὅτι αὐτὴν ἐγάμησεν.
 형제 그의, 왜냐하면 그녀를 취했다.
[G0080](#) [G0846](#) [G3754](#) [G0846](#) [G1060](#)

전에 헤롯이 자기가 동생 빌립의 아내 헤로디아에게 장가 든고로 이 여자를 위하여 사람을 보내어 요한을 잡아 옥에 가두었으니

18 ἔλεγεν γὰρ ὁ Ἰωάννης τῷ Ἡρώδῃ, ὅτι Οὐκ ἔξεστιν σοι
 말하고-있었다 왜냐하면 -그 요한이 -에게 헤롯에게, -라고 -않다 옳지 당신에게
[G3004](#) [G1063](#) [G3588](#) [G2491](#) [G3588](#) [G2264](#) [G3754](#) [G3756](#) [G1832](#) [G4771](#)
 ἔχειν τὴν γυναῖκα τοῦ ἀδελφοῦ σου.
 갖는-것이 -그 아내를 -의 형제 당신의.
[G2192](#) [G3588](#) [G1135](#) [G3588](#) [G0080](#) [G4771](#)

이는 요한이 헤롯에게 말하되 동생의 아내를 취한 것이 옳지 않다 하였음이라

19 ἡ δὲ Ἡρωδιάς ἐνεῖχεν αὐτῷ, καὶ ἤθελεν αὐτὸν ἀποκτεῖναι, καὶ
 -그 그러나 헤로디아가 품고-있었다 그에게, 그리고 원하고-있었다 그를 죽이기를, 그리고
[G3588](#) [G1161](#) [G2266](#) [G1758](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2309](#) [G0846](#) [G0615](#) [G2532](#)
 οὐκ ἠδύνατο:
 -않았다 할-수-:
[G3756](#) [G1410](#)

헤로디아가 요한을 원수로 여겨 죽이고자 하였으되 하지 못한 것은

20 ὁ γὰρ Ἡρώδης ἐφοβεῖτο τὸν Ἰωάννην, εἰδὼς αὐτὸν ἄνδρα
 -그 왜냐하면 헤롯이 두려워하고-있었다 -그 요한을, 알고 그를 사람으로
[G3588](#) [G1063](#) [G2264](#) [G5399](#) [G3588](#) [G2491](#) [G1492](#) [G0846](#) [G0435](#)
 δίκαιον καὶ ἅγιον, καὶ συνετήρει αὐτόν. καὶ ἀκούσας αὐτοῦ, πολλὰ
 의로운 그리고 거룩한, 그리고 보호하고-있었다 그를. 그리고 들으며 그의, 많이
[G1342](#) [G2532](#) [G0040](#) [G2532](#) [G4933](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0191](#) [G0846](#) [G4183](#)
 ἠπόρει, καὶ ἠδέως αὐτοῦ ἤκουεν.
 당황하고-있었다, 그리고 기꺼이 그를 듣고-있었다.
[G0639](#) [G2532](#) [G2234](#) [G0846](#) [G0191](#)

헤롯이 요한을 의롭고 거룩한 사람으로 알고 두려워하여 보호하며 또 그의 말을 들을 때에 크게 번민을 느끼면서도 달게 들음이라

21 Καὶ γενομένης ἡμέρας εὐκαιρίου, ὅτε Ἡρώδης τοῖς γενεσίοις αὐτοῦ δεῖπνον
 그리고 되니 날이 적절한, -때 헤롯이 -에게 생일 그의 잔치를
[G2532](#) [G1096](#) [G2250](#) [G2121](#) [G3753](#) [G2264](#) [G3588](#) [G1077](#) [G0846](#) [G1173](#)
 ἐποίησεν, τοῖς μεγιστᾶσιν αὐτοῦ, καὶ τοῖς χιλιάρχοις, καὶ τοῖς πρώτοις
 만들었다, -에게 고관들 그의, 그리고 -에게 천부장들, 그리고 -에게 선두들
[G4160](#) [G3588](#) [G3175](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5506](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4413](#)
 τῆς Γαλιλαίας.
 -의 갈릴리의.
[G3588](#) [G1056](#)

마침 기회 좋은 날이 왔으니 곧 헤롯이 자기 생일에 대신들과 천부장들과 갈릴리의 귀인들로 더불어 잔치할새

22 καὶ εἰσελθούσης τῆς θυγατρὸς αὐτῆς τῆς Ἡρωδιάδος, καὶ ὀρχησαμένης,
 그리고 들어오니 -의 딸이 그녀의 -그 헤로디아의, 그리고 춤추니,
[G2532](#) [G1525](#) [G3588](#) [G2364](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2266](#) [G2532](#) [G3738](#)
 ἠρρεσεν τῷ Ἡρώδῃ καὶ τοῖς συνανακειμένοις. «ὁ Πδὲ βασιλεὺς» εἶπεν
 기쁘게-했다 -에게 헤롯과 그리고 -에게 함께-앉은-자들에게. -그 그러나 왕이 말했다
[G0700](#) [G3588](#) [G2264](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4873](#) [G3588](#) [G1161](#) [G0935](#) [G3004](#)
 τῷ κορασίῳ, Αἴτησόν με ὃ ἐὰν θέλῃς, καὶ δώσω σοι.
 -에게 소녀에게, 구하라 나에게 -것을 -라면 원하면, 그리고 주겠다 네게.
[G3588](#) [G2877](#) [G0154](#) [G1473](#) [G3739](#) [G1437](#) [G2309](#) [G2532](#) [G1325](#) [G4771](#)

헤로디아의 딸이 친히 들어와 춤을 추어 헤롯과 및 함께 앉은 자들을 기쁘게 한지라 왕이 그 여아에게 이르되 무엇이든지 너 원하는 것을 내게 구하라 내가 주리라 하고

23 καὶ ᾤμωσεν αὐτῇ, [πολλά] Ὅτι ἐὰν με αἰτήσης, δώσω σοι, ἕως
 그리고 맹세했다 그녀에게, 많이 무-엇이든 -라면 나에게 요청하면, 주겠다 네게, -까지
[G2532](#) [G3660](#) [G0846](#) [G4183](#) [G3754](#) [G1437](#) [G1473](#) [G0154](#) [G1325](#) [G4771](#) [G2193](#)
 ἡμίσεος τῆς βασιλείας μου.
 절반 -의 나라 나의.
[G2255](#) [G3588](#) [G0932](#) [G1473](#)

또 맹세하되 무엇이든지 네가 내게 구하면 내 나라의 절반까지라도 주리라 하거늘

24 καὶ ἐξελθοῦσα, εἶπεν τῇ μητρὶ αὐτῆς, Τί αἰτήσωμαι? ἢ δὲ εἶπεν,
 그리고 나가서, 말했다 -에게 어머니 그녀의, 무엇을 요청할까요? -그 그러나 말했다,
[G2532](#) [G1831](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3384](#) [G0846](#) [G5101](#) [G0154](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3004](#)
 τὴν κεφαλὴν Ἰωάννου τοῦ Βαπτίζοντος.
 -그 머리를 요한의 -그 세례주는-자의.
[G3588](#) [G2776](#) [G2491](#) [G3588](#) [G0907](#)

저가 나가서 그 어미에게 말하되 내가 무엇을 구하리이까 그 어미가 가로되 침례 요한의 머리를 구하라 하니

25 καὶ εἰσελθοῦσα εὐθὺς μετὰ σπουδῆς πρὸς τὸν βασιλέα, ῥήτησατο,
 그리고 들어와서 즉시 -와-함께 서둘러 -에게 -그 왕에게, 요청했다,
[G2532](#) [G1525](#) [G2112](#) [G3326](#) [G4710](#) [G4314](#) [G3588](#) [G0935](#) [G0154](#)

λέγουσα, Θέλω ἵνα ἐξαυτῆς δῶς μοι ἐπὶ πίνακι τὴν κεφαλὴν
 말하며, 원합니다 -하도록 지금-당장 주시도록 나에게 -위에 접시 -그 머리를
[G3004](#) [G2309](#) [G2443](#) [G1824](#) [G1325](#) [G1473](#) [G1909](#) [G4094](#) [G3588](#) [G2776](#)

Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ.
 요한의 -그 세례자의.
[G2491](#) [G3588](#) [G0910](#)

저가 곧 왕에게 급히 들어가 구하여 가로되 침례 요한의 머리를 소반에 담아 곧 내게 주기를 원하옵나이이다 한대

26 καὶ περιλίπος γενόμενος ὁ βασιλεὺς, διὰ τοὺς ὄρκους καὶ τοὺς
 그리고 극히-슬퍼지만 된 -그 왕이, -때문에 -그 맹세들 그리고 -그
[G2532](#) [G4036](#) [G1096](#) [G3588](#) [G0935](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3727](#) [G2532](#) [G3588](#)

ἀνακειμένους, οὐκ ἠθέλησεν ἀθετῆσαι αὐτήν.
 함께-앉은-자들, -않았다 원하지 거절하기를 그녀를.
[G0345](#) [G3756](#) [G2309](#) [G0114](#) [G0846](#)

왕이 심히 근심하나 자기의 맹세한 것과 그 앉은 자들을 인하여 저를 거절할 수 없는지라

27 καὶ εὐθὺς ἀποστείλας ὁ βασιλεὺς σπεκουλάτορα, ἐπέταξεν ἐνέγκαι τὴν
 그리고 즉시 보내서 -그 왕이 망나니를, 명했다 가져오라고 -그
[G2532](#) [G2112](#) [G0649](#) [G3588](#) [G0935](#) [G4688](#) [G2004](#) [G5342](#) [G3588](#)

κεφαλὴν αὐτοῦ. καὶ ἀπελθὼν, ἀπεκεφάλισεν αὐτὸν ἐν τῇ φυλακῇ,
 머리를 그의. 그리고 가서, 목-베었다 그를 -에서 -그 감옥에서,
[G2776](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0565](#) [G0607](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5438](#)

왕이 곧 시위병 하나를 보내어 요한의 머리를 가져오라 명하니 그 사람이 나가 옥에서 요한을 목 베어

28 καὶ ἤνεγκεν τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ ἐπὶ πίνακι, καὶ ἔδωκεν αὐτὴν τῷ
 그리고 가져왔다 -그 머리를 그의 -위에 접시, 그리고 주었다 그것을 -에게
[G2532](#) [G5342](#) [G3588](#) [G2776](#) [G0846](#) [G1909](#) [G4094](#) [G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G3588](#)

κορασίῳ, καὶ τὸ κοράσιον ἔδωκεν αὐτὴν τῇ μητρὶ αὐτῆς.
 소녀에게, 그리고 -그 소녀가 주었다 그것을 -에게 어머니 그녀의.
[G2877](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2877](#) [G1325](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3384](#) [G0846](#)

그 머리를 소반에 담아가 여아에게 주니 여아가 이것을 그 어머니에게 주니라

29 καὶ ἀκούσαντες, οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἦλθον, καὶ ἦραν τὸ πτῶμα
 그리고 듣고, -그 제자들이 그의 왔다, 그리고 거두었다 -그 시체를
[G2532](#) [G0191](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G2064](#) [G2532](#) [G0142](#) [G3588](#) [G4430](#)

αὐτοῦ, καὶ ἔθηκαν αὐτὸ ἐν μνημείῳ.
 그의, 그리고 놓았다 그것을 -에 무덤에.
[G0846](#) [G2532](#) [G5087](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3419](#)

요한의 제자들이 듣고 와서 시체를 가져다가 장사하니라

30 Καὶ συναγόνται οἱ ἀπόστολοι πρὸς τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἀπήγγειλαν αὐτῷ
 그리고 모인다 -그 사도들이 -에게 -그 예수, 그리고 알렸다 그에게
[G2532](#) [G4863](#) [G3588](#) [G0652](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G0518](#) [G0846](#)

πάντα, ὅσα ἐποίησαν καὶ ὅσα ἐδίδαξαν.
 모든-것을, 얼마나-많이 행했는지를 그리고 얼마나-많이 가르쳤는지를.
[G3956](#) [G3745](#) [G4160](#) [G2532](#) [G3745](#) [G1321](#)

사도들이 예수께 모여 자기들의 행한 것과 가르친 것을 낱낱이 고하니

31 καὶ λέγει αὐτοῖς, Δεῦτε ὑμεῖς αὐτοὶ κατ' ἰδίαν εἰς ἔρημον τόπον,
 그리고 말씀하신다 그들에게, 오라 너희가 너희-끼리 -에게 -자체로 -으로 황량한 곳,
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1205](#) [G4771](#) [G0846](#) [G2596](#) [G2398](#) [G1519](#) [G2048](#) [G5117](#)

καὶ ἀναπαύσασθε ὀλίγον. ἦσαν γὰρ οἱ ἐρχόμενοι καὶ οἱ ὑπάγοντες
 그리고 쉬어라 잠깐. 있었다 왜냐하면 -그 오는-자들과 그리고 -그 가는-자들이
[G2532](#) [G0373](#) [G3641](#) [G1510](#) [G1063](#) [G3588](#) [G2064](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5217](#)

πολλοί, καὶ οὐδὲ φαγεῖν εὐκαίρουν.
 많아서, 그리고 -도-않고 먹을 시간이-없었다.
[G4183](#) [G2532](#) [G3761](#) [G5315](#) [G2119](#)

| 이르시되 너희는 따로 한적한 곳에 와서 잠깐 쉬어라 하시니 이는 오고 가는 사람이 많아 음식 먹을 겨를도 없음이라

32 καὶ ἀπηλθον ἐν τῷ πλοίῳ εἰς ἔρημον τόπον κατ' ἰδίαν.
 그리고 떠났다 -에서 -그 배로 -으로 황량한 곳 -에게 -자체로.
[G2532](#) [G0565](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4143](#) [G1519](#) [G2048](#) [G5117](#) [G2596](#) [G2398](#)

| 이에 배를 타고 따로 한적한 곳에 갈새

33 καὶ εἶδον αὐτοὺς ὑπάγοντας, καὶ ἐπέγνωσαν πολλοί, καὶ πεζῆ ἀπὸ
 그리고 보았다 그들이 가는-것을, 그리고 알아봤다 많이, 그리고 걸어서 -로부터
[G2532](#) [G3708](#) [G0846](#) [G5217](#) [G2532](#) [G1921](#) [G4183](#) [G2532](#) [G3979](#) [G0575](#)

πασῶν τῶν πόλεων συνέδραμον ἐκεῖ, καὶ προῆλθον αὐτούς,
 모든 -의 도시들 함께-달려갔다 거기, 그리고 앞서-갔다 그들을,
[G3956](#) [G3588](#) [G4172](#) [G4936](#) [G1563](#) [G2532](#) [G4281](#) [G0846](#)

| 그 가는 것을 보고 많은 사람이 저희인 줄 안지라 모든 고을로부터 도보로 그 곳에 달려와 저희보다 먼저 갔더라

34 Καὶ ἐξελθὼν, εἶδεν πολὺν ὄχλον, καὶ ἐσπλαγχνίσθη ἐπ' αὐτούς, ὅτι
 그리고 나오셔서, 보셨다 큰 무리를, 그리고 불쌍히-여기셨다 -에게 그들, 왜냐하면
[G2532](#) [G1831](#) [G3708](#) [G4183](#) [G3793](#) [G2532](#) [G4697](#) [G1909](#) [G0846](#) [G3754](#)

ἦσαν ὡς πρόβατα μὴ ἔχοντα ποιμένα. καὶ ἤρξατο διδάσκειν αὐτούς
 있었다 같은 양들 -않은 가진 목자를. 그리고 시작하셨다 가르치기를 그들을
[G1510](#) [G5613](#) [G4263](#) [G3361](#) [G2192](#) [G4166](#) [G2532](#) [G0756](#) [G1321](#) [G0846](#)

πολλά.
 많이.
[G4183](#)

| 예수께서 나오사 큰 무리를 보시고 그 목자 없는 양 같음을 인하여 불쌍히 여기사 이에 여러 가지로 가르치시더라

35 Καὶ ἤδη ὥρας πολλῆς γενομένης, προσελθόντες, αὐτῷ, οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ
 그리고 이미 시간이 많은 되니, 다가와서, 그에게, -그 제자들이 그의
[G2532](#) [G2235](#) [G5610](#) [G4183](#) [G1096](#) [G4334](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#)

ἔλεγον, ὅτι Ἔρημός ἐστιν ὁ τόπος, καὶ ἤδη ὥρα πολλή;
 말하고-있었다, -라고 황량하다 이다 -그 곳이, 그리고 이미 시간이 많다;
[G3004](#) [G3754](#) [G2048](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5117](#) [G2532](#) [G2235](#) [G5610](#) [G4183](#)

| 때가 저물어가매 제자들이 예수께 나아가 여짜오되 이 곳은 빈 들이요 때도 저물어가니

36 ἀπόλυσον αὐτούς, ἵνα ἀπελθόντες εἰς τοὺς κύκλῳ ἀγρούς καὶ κώμας,
 보내소서 그들을, -하도록 가서 -으로 -그 주변의 들판들과 그리고 마을들,
[G0630](#) [G0846](#) [G2443](#) [G0565](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2945](#) [G0068](#) [G2532](#) [G2968](#)

ἀγοράσωσιν ἑαυτοῖς τί φάγωσιν.
 사도록 자기-자신들을-위해 무엇인가를 먹을.
[G0059](#) [G1438](#) [G5101](#) [G5315](#)

| 무리를 보내어 두루 촌과 마을로 가서 무엇을 사 먹게 하옵소서

37 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτοῖς, Δότε αὐτοῖς ὑμεῖς φαγεῖν. καὶ
 -그 그러나 대답하시며, 말씀하셨다 그들에게, 주라 그들에게 너희가 먹을-것을. 그리고
[G3588](#) [G1161](#) [G0611](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1325](#) [G0846](#) [G4771](#) [G5315](#) [G2532](#)

λέγουσιν αὐτῷ, Ἀπελθόντες, ἀγοράσωμεν δηναρίων διακοσίων ἄρτους, καὶ
 말한다 그에게, 가서, 사리카 데나리온 이백의 빵들을, 그리고
[G3004](#) [G0846](#) [G0565](#) [G0059](#) [G1220](#) [G1250](#) [G0740](#) [G2532](#)

δώσομεν αὐτοῖς φαγεῖν?
 주리가 그들에게 먹을-것을?
[G1325](#) [G0846](#) [G5315](#)

대답하여 가라사대 너희가 먹을 것을 주라 하시니 여짜오되 우리가 가서 이백 데나리온의 떡을 사다 먹이리이까

38 ὁ δὲ λέγει αὐτοῖς, Πόσους ἔχετε ἄρτους? ὑπάγετε, ἴδετε. καὶ
 -그 그러나 말씀하신다 그들에게, 몇 가졌느냐 빵들을? 가서, 보라. 그리고
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4214](#) [G2192](#) [G0740](#) [G5217](#) [G3708](#) [G2532](#)

γνόντες, λέγουσιν, Πέντε, καὶ δύο ἰχθύας.
 알고서, 말한다, 다섯, 그리고 두 물고기를.
[G1097](#) [G3004](#) [G4002](#) [G2532](#) [G1417](#) [G2486](#)

이르시되 너희에게 떡 몇 개나 있느냐 가서 보라 하시니 알아보고 가로되 떡 다섯 개와 물고기 두 마리가 있더라 하거늘

39 καὶ ἐπέταξεν αὐτοῖς ἀνακλῖναι πάντας, συμπόσια συμπόσια ἐπὶ τῷ
 그리고 명하셨다 그들에게 눈이게-하도록 모두를, 잔치회 잔치회 -위에 -그
[G2532](#) [G2004](#) [G0846](#) [G0347](#) [G3956](#) [G4849](#) [G4849](#) [G1909](#) [G3588](#)

χλωρῷ χόρτῳ.
 푸른 풀.
[G5515](#) [G5528](#)

제자들을 명하사 그 모든 사람으로 떼를 지어 푸른 잔디 위에 앉게 하시니

40 καὶ ἀνέπεσαν πρασιαὶ πρασιαὶ, κατὰ ἑκατὸν καὶ κατὰ πενήκοντα.
 그리고 앉았다 행반 행반, -씩 백 그리고 -씩 오십.
[G2532](#) [G0377](#) [G4237](#) [G4237](#) [G2596](#) [G1540](#) [G2532](#) [G2596](#) [G4004](#)

떼로 혹 백 씩 혹 오십 씩 앉은지라

41 καὶ λαβὼν τοὺς πέντε ἄρτους καὶ τοὺς δύο ἰχθύας, ἀναβλέψας εἰς
 그리고 취하시고 -그 다섯 빵들과 그리고 -그 두 물고기를, 올려다보시고 -으로
[G2532](#) [G2983](#) [G3588](#) [G4002](#) [G0740](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1417](#) [G2486](#) [G0308](#) [G1519](#)

τὸν οὐρανὸν, εὐλόγησεν καὶ κατέκλασεν τοὺς ἄρτους, καὶ ἐδίδου τοῖς
 -그 하늘, 축복하시고 그리고 떼었다 -그 빵들을, 그리고 주셨다 -에게
[G3588](#) [G3772](#) [G2127](#) [G2532](#) [G2622](#) [G3588](#) [G0740](#) [G2532](#) [G1325](#) [G3588](#)

μαθηταῖς «αὐτοῦ», ἵνα παρατιθῶσιν αὐτοῖς. καὶ τοὺς δύο ἰχθύας ἐμέρισεν
 제자들 그의, -하도록 놓게 그들에게. 그리고 -그 두 물고기들을 나누었다
[G3101](#) [G0846](#) [G2443](#) [G3908](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1417](#) [G2486](#) [G3307](#)

πᾶσιν.
 모두에게.
[G3956](#)

예수께서 떡 다섯 개와 물고기 두 마리를 가지사 하늘을 우러러 축사하시고 떡을 떼어 제자들에게 주어 사람들 앞에 놓게 하시고 또 물고기 두 마리도 모든 사람에게 나누어 주시매

42 καὶ ἔφαγον πάντες, καὶ ἐχορτάσθησαν.
 그리고 먹었다 모두가, 그리고 배불렀다.
[G2532](#) [G5315](#) [G3956](#) [G2532](#) [G5526](#)

다 배불리 먹고

43 καὶ ἤραν κλάσματα δώδεκα κοφίνων πληρώματα, καὶ ἀπὸ τῶν
그리고 거두었다 조각들 열두 광주리들의 차계를, 그리고 -에서 -그
[G2532](#) [G0142](#) [G2801](#) [G1427](#) [G2894](#) [G4138](#) [G2532](#) [G0575](#) [G3588](#)
ἰχθύων.
물고기들에서.
[G2486](#)

남은 떡 조각과 물고기를 열두 바구니에 차게 거두었으며

44 καὶ ἦσαν οἱ φαγόντες τοὺς ἄρτους, πεντακισχίλιοι ἄνδρες.
그리고 있었다 -그 먹은-자들이 -그 빵들을, 오천명 남자들이었다.
[G2532](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5315](#) [G3588](#) [G0740](#) [G4000](#) [G0435](#)

떡을 먹은 남자가 오천 명이었더라

45 Καὶ εὐθύς ἠνάγκασεν τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ ἐμβῆναι εἰς τὸ πλοῖον, καὶ
그리고 즉시 재촉하셨다 -그 제자들을 그의 타게 -으로 -그 배, 그리고
[G2532](#) [G2112](#) [G0315](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G1684](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4143](#) [G2532](#)
προάγειν εἰς τὸ πέραν, πρὸς Βηθσαϊδάν, ἕως αὐτὸς ἀπολύει τὸν ὄχλον.
앞서-가게 -으로 -그 건너편, -으로 벳새다, -동안 그가 해산시키신다 -그 무리를.
[G4254](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4008](#) [G4314](#) [G0966](#) [G2193](#) [G0846](#) [G0630](#) [G3588](#) [G3793](#)

예수께서 즉시 제자들을 재촉하사 자기가 무리를 보내는 동안에 배타고 앞서 건너편 벳새다로 가게 하시고

46 καὶ ἀποταξάμενος αὐτοῖς, ἀπῆλθεν εἰς τὸ ὄρος προσεύξασθαι.
그리고 작별하시고 그들에게, 떠나셨다 -으로 -그 산 기도하시려.
[G2532](#) [G0657](#) [G0846](#) [G0565](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3735](#) [G4336](#)

무리를 작별하신 후에 기도하러 산으로 가시다

47 καὶ ὀψίας γενομένης, ἦν τὸ πλοῖον ἐν μέσῳ τῆς θαλάσσης, καὶ
그리고 저녁이 되니, 있었다 -그 배가 -에 한가운데 -의 바다의, 그리고
[G2532](#) [G3798](#) [G1096](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4143](#) [G1722](#) [G3319](#) [G3588](#) [G2281](#) [G2532](#)
αὐτὸς μόνος ἐπὶ τῆς γῆς.
그는 홀로 -에 -의 땅.
[G0846](#) [G3441](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#)

저물매 배는 바다 가운데 있고 예수는 홀로 물에 계시다가

48 καὶ ἰδὼν αὐτοὺς βασανιζομένους ἐν τῷ ἑλαύνειν, ἦν γὰρ ὁ
그리고 보시고 그들이 괴롭힘-당하는-것을 -에서 -그 노저어-가는-것, 있었다 왜냐하면 -그
[G2532](#) [G3708](#) [G0846](#) [G0928](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1643](#) [G1510](#) [G1063](#) [G3588](#)
ἄνεμος ἐναντίος αὐτοῖς. περὶ τετάρτην φυλακὴν τῆς νυκτὸς ἔρχεται πρὸς
바람이 역이었다 그들에게. -에 넷째 파수 -의 밤의 오신다 -에게
[G0417](#) [G1727](#) [G0846](#) [G4012](#) [G5067](#) [G5438](#) [G3588](#) [G3571](#) [G2064](#) [G4314](#)
αὐτοὺς, περιπατῶν ἐπὶ τῆς θαλάσσης, καὶ ἤθελεν παρελθεῖν αὐτούς.
그들, 걸으시며 -위를 -의 바다의, 그리고 원하셨다 지나가기를 그들을.
[G0846](#) [G4043](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2281](#) [G2532](#) [G2309](#) [G3928](#) [G0846](#)

바람이 거스리므로 제자들의 괴로이 노 젓는 것을 보시고 밤 사경 즈음에 바다 위로 걸어서 저희에게 오사 지나가려고 하시매

49 οί δὲ ἰδόντες αὐτὸν ἐπὶ τῆς θαλάσσης περιπατοῦντα, ἔδοξαν ὅτι
 -그 그러나 보고 그를 -위를 -의 바다의 걷는-것을, 생각했다 -라고
[G3588](#) [G1161](#) [G3708](#) [G0846](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2281](#) [G4043](#) [G1380](#) [G3754](#)

φάντασμα ἐστίν, καὶ ἀνέκραξαν.
 유령이라고 이다, 그리고 소리쳤다.
[G5326](#) [G1510](#) [G2532](#) [G0349](#)

제자들이 그의 바다 위로 걸어 오심을 보고 유령인가 하여 소리지르니

50 πάντες γὰρ αὐτὸν εἶδον, καὶ ἐταράχθησαν. ὁ δὲ εὐθύς ἐλάλησεν
 모두가 왜냐하면 그를 보았다, 그리고 두려워했다. -그 그러나 즉시 말씀하셨다
[G3956](#) [G1063](#) [G0846](#) [G3708](#) [G2532](#) [G5015](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2112](#) [G2980](#)

μετ' αὐτῶν, καὶ λέγει αὐτοῖς, Θαρσεῖτε; ἐγὼ εἰμι; μὴ φοβεῖσθε.
 -와-함께 그들의, 그리고 말씀하신다 그들에게, 안심하라; 나 이다; -하지-말라 두려워.
[G3326](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G2293](#) [G1473](#) [G1510](#) [G3361](#) [G5399](#)

저희가 다 예수를 보고 놀람이라 이에 예수께서 곧 더불어 말씀하여 가라사대 안심하라 내니 두려워 말라 하시고

51 καὶ ἀνέβη πρὸς αὐτοὺς εἰς τὸ πλοῖον, καὶ ἐκόπασεν ὁ ἄνεμος.
 그리고 올라타셨다 -에게 그들 -으로 -그 배, 그리고 그쳤다 -그 바람이.
[G2532](#) [G0305](#) [G4314](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4143](#) [G2532](#) [G2869](#) [G3588](#) [G0417](#)

καὶ λίαν ἐκ περισσοῦ ἐν ἑαυτοῖς ἐξίσταντο,
 그리고 크게 -에서 매우 -에서 자기-자신들-안에서 놀람을-금치-못했다,
[G2532](#) [G3029](#) [G1537](#) [G4053](#) [G1722](#) [G1438](#) [G1839](#)

배에 올라 저희에게 가시니 바람이 그치는지라 제자들이 마음에 심히 놀라니

52 οὐ γὰρ συνῆκαν ἐπὶ τοῖς ἄρτοις, ἀλλ' ἦν αὐτῶν ἡ καρδία
 -않았다 왜냐하면 깨닫지 -에-관하여 -그 빵들을, 오히려 있었다 그들의 -그 마음이
[G3756](#) [G1063](#) [G4920](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0740](#) [G0235](#) [G1510](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2588](#)

πεπρωμένη.
 무딘한.
[G4456](#)

이는 저희가 그 떡 떼시던 일을 깨닫지 못하고 도리어 그 마음이 둔하여졌음이라

53 Καὶ διαπεράσαντες ἐπὶ τὴν γῆν, ἦλθον εἰς Γεννησαρέτ, καὶ
 그리고 건너가서 -으로 -그 땅, 왔다 -으로 게네사렛, 그리고
[G2532](#) [G1276](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2064](#) [G1519](#) [G1082](#) [G2532](#)

προσωμίσθησαν.
 정박했다.
[G4358](#)

건너가 게네사렛 땅에 이르러 대고

54 καὶ ἐξελθόντων αὐτῶν ἐκ τοῦ πλοίου, εὐθύς ἐπιγνόντες αὐτὸν,
 그리고 나오니 그들이 -에서 -그 배에서, 즉시 알아보고 그를,
[G2532](#) [G1831](#) [G0846](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4143](#) [G2112](#) [G1921](#) [G0846](#)

배에서 내리니 사람들이 곧 예수신 줄을 알고

55 περιέδραμον ὅλην τὴν χώραν ἐκείνην, καὶ ἤρξαντο ἐπὶ τοῖς κραβάττοις
 달려다녔다 온 -그 지역 그, 그리고 시작했다 -위에 -그 침상들에
[G4063](#) [G3650](#) [G3588](#) [G5561](#) [G1565](#) [G2532](#) [G0756](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2895](#)

τοὺς κακῶς ἔχοντας περιφέρειν, ὅπου ἦκουον ὅτι ἐστίν.
 -그 아픈-상태로 있는-자들을 나르기를, -곳에 들던 -라고 있다고.
[G3588](#) [G2560](#) [G2192](#) [G4064](#) [G3699](#) [G0191](#) [G3754](#) [G1510](#)

그 온 지방으로 달려 돌아다니며 예수께서 어디 계시단 말을 듣는 대로 병든 자를 침상채로 메고 나아오니

56 καὶ ὅπου ἄν εἰσεπορεύετο εἰς κώμας ἢ εἰς πόλεις ἢ εἰς
그리고 어디서든 -될 들어가셨다 -으로 마을들 또는 -으로 도시들 또는 -으로
[G2532](#) [G3699](#) [G0302](#) [G1531](#) [G1519](#) [G2968](#) [G2228](#) [G1519](#) [G4172](#) [G2228](#) [G1519](#)
ἀγροὺς, ἐν ταῖς ἀγοραῖς ἐτίθεισαν τοὺς ἀσθενοῦντας, καὶ παρεκάλουν αὐτὸν
들판들, -에 -그 장터들에 놓았다 -그 약한-자들을, 그리고 간청했다 그에게
[G0068](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0058](#) [G5087](#) [G3588](#) [G0770](#) [G2532](#) [G3870](#) [G0846](#)
ἵνα κἄν τοῦ κρασπέδου τοῦ ἱματίου αὐτοῦ ἄψωνται; καὶ ὅσοι
-하도록 심지어 -의 옷자락 -의 옷 그의 만지게; 그리고 얼마나-많이든
[G2443](#) [G2579](#) [G3588](#) [G2899](#) [G3588](#) [G2440](#) [G0846](#) [G0680](#) [G2532](#) [G3745](#)
ἄν ἦψαντο αὐτοῦ ἐσώζοντο.
-될 만졌다 그를 구원받았다.
[G0302](#) [G0680](#) [G0846](#) [G4982](#)

아무데나 예수께서 들어가시는 마을이나 도시나 촌에서 병자를 시장에 두고 예수의 옷 가에라도 손을 대게 하시기를 간구하니 손을 대는 자는 다 성함을 얻으니라